OFICIÁLNÍ ČESKÝ NÁVOD K OBSLUZE

CE CERTIFIKOVÁNO

PajAndy PA-DP1400

PajAndy DrainPump 1400W Float Ponorné kalové a odvodňovací čerpadlo s plovákovým spínačem pro bazény, jímky a sklepy (průtok 8 000 l/h, výtlak 8 m)

KATEGORIE: DÍLENSKÉ A STAVEBNÍ NÁŘADÍ • VÝROBCE: PajAndy



KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY ZAŘÍZENÍ

Jmenovité napájecí napětí / frekvence	230 V / 50 Hz
Jmenovitý příkon elektromotoru	1 400 W
Maximální čerpací výkon	8 000 l/h (cca 133 litrů za minutu)
Maximální výtlačná výška (tlak)	8 metrů (tlak 0,8 bar)

Představení a určení zařízení: Profesionální stroj modelové řady **PajAndy PA-DP1400** je zkonstruován pro vysoké provozní zatížení v dílně, na stavbě, při servisu automobilů i v domácí dílně. Vyniká vysokou provozní spolehlivostí, robustním mechanickým dimenzováním a přísným souladem s evropskými bezpečnostními normami. Před prvním uvedením do provozu se důkladně seznamte s tímto návodem k obsluze.

⚠ **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:** Zařízení smí obsluhovat výhradně zletilé osoby řádně seznámené s obsluhou a bezpečnostními předpisy. Zabraňte přístupu dětí a nepovolaných osob do pracovního prostoru.

PODROBNÉ TECHNICKÉ PARAMETRY

Jmenovité napájecí napětí / frekvence	230 V / 50 Hz
Jmenovitý příkon elektromotoru	1 400 W
Maximální čerpací výkon	8 000 l/h (cca 133 litrů za minutu)
Maximální výtlačná výška (tlak)	8 metrů (tlak 0,8 bar)
Maximální hloubka ponoru pod hladinu	7 metrů
Maximální průchodnost nečistot	35 mm (měkké organické částice a bahno)
Spínací mechanismus	Integrovaný nastavitelný plovákový spínač
Připojovací výtlačné hrdlo	Univerzální redukce 1", 1 1/4" a 1 1/2" (hadicové trny)
Materiál tělesa čerpadla	Nárazuvzdorný technopolymer odolný korozi
Délka přívodního napájecího kabelu	10 metrů (vodotěsný pryžový kabel H07RN-F)
Hmotnost stroje a krytí	4,6 kg / stupeň krytí IPX8 (trvalé ponoření)

PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

👁️ **Ochrana zraku (EN 166)** | 👂 **Ochrana sluchu (EN 352)** | 🧤 **Pracovní rukavice (EN 388)** | 👢 **Bezpečnostní obuv (EN ISO 20345)** | 😷 **Ochrana dýchadel (EN 149)**

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A OCHRANA ZDRAVÍ PŘI PRÁCI

- ⚠️ Čerpadlo smí být připojeno VÝHRADNĚ do síťové zásuvky jištěné proudovým chráničem (RCD) s vybavovacím proudem do 30 mA!
- ⚠️ Nikdy nespouštějte ani nezvedejte čerpadlo za přívodní elektrický kabel ani za plovák! K manipulaci VŽDY používejte pevné nylonové závěsné lano uvázané za madlo.
- ⚠️ Je přísně zakázáno čerpat hořlaviny, pohonné hmoty, kyseliny, chemikálie a vodu s teplotou přesahující 35 °C.
- ⚠️ Nikdy neprovozujte čerpadlo nasucho! Voda slouží k chlazení motoru a mazání mechanického těsnění.
- ⚠️ Během provozu čerpadla se nesmí v bazénu ani v nádrži nacházet žádné osoby ani zvířata.

⛔ **NEBEZPEČÍ ÚRAZU:** Nikdy neprovádějte neautorizované zásahy do konstrukce stroje ani neobcházejte bezpečnostní prvky. Jakékoliv opravy motoru, hydrauliky, tlakových nádob či elektroinstalace smí provádět pouze kvalifikovaný autorizovaný servis.

SCHÉMA A POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ

- **1. Nárazuvzdorné plastové těleso** – odolné pouzdro chránící asynchronní motor s nerezovým pláštěm
- **2. Ergonomické transportní madlo** – integrované držadlo pro přenášení a spouštění na závěsném laně
- **3. Nastavitelný plovákový spínač** – automaticky spíná a vypíná čerpadlo v závislosti na výšce hladiny vody
- **4. Držák kabelu plováku** – zářez na rukojeti umožňující regulaci délky kabelu plováku a výšky spínání
- **5. Odstředivé vortexové oběžné kolo** – konstrukce s volným průchodem umožňující čerpat nečistoty až do 35 mm
- **6. Sací patka s velkými otvory** – zajišťuje stabilní usazení na dně a volné nasávání kalné vody
- **7. Univerzální stupňovité výtlačné hrdlo** – umožňuje připojení hadic o průměru 25, 32 nebo 38 mm
- **8. Vodotěsná kabelová průchodka** – dvojité těsnění zamezující proniknutí vody do motorového prostoru
- **9. Tepelná bimetalová pojistka** – integrovaná ochrana motoru proti přehřátí při zablokování rotoru
- **10. Přívodní kabel 10 m H07RN-F** – odolný pryžový kabel s vidlicí pro bezpečný venkovní provoz

Předoperační kontrola (Checklist před každým spuštěním):
1. Vizuální kontrola celistvosti těla stroje, těsnění, spojovacího materiálu a ovládacích prvků.
2. Prověření stavu přívodního elektrického vedení, zemnění, kabelových spojů nebo hladiny provozních kapalin.
3. Ověření funkčnosti bezpečnostních koncových spínačů a nouzového vypínače bez zátěže.
4. Zajištění čistého, osvětleného a stabilního pracovního prostoru bez přítomnosti neoprávněných osob.

MONTÁŽ, PŘÍPRAVA A UVEDENÍ DO PROVOZU

1. Zkontrolujte stav tělesa, neporušenost pryžové izolace kabelu a volný pohyb plovákového spínače.
2. Na výtlačné hrdlo našroubujte stupňovitou hadicovou koncovku a seřízněte nepotřebné menší průměry pro max. průtok.
3. Nasaďte odvodní hadici a pevně ji zajistěte ocelovou stahovací sponou.
4. Nastavte požadovanou spínací hladinu zaklapnutím kabelu plováku do drážky v rukojeti.
5. K madlu pevně uvažte dostatečně dlouhé nosné lano pro bezpečné spuštění čerpadla do jímky.

PRACOVNÍ POSTUP A POKYNY K OBSLUZE

1. Pomocí závěsného lana pomalu spusťte čerpadlo do vody; při spouštění mírně nakloňte těleso, aby unikly vzduchové bubliny.
2. Usaďte čerpadlo na pevné dno nebo jej ponechte viset cca 10–20 cm nade dnem, pokud je v nádrži silná vrstva sedimentu.
3. Zasuňte vidlici kabelu do zásuvky 230 V. Plovák plovoucí na hladině automaticky sepne motor.
4. Čerpadlo pracuje plně autonomně. Jakmile hladina klesne a plovák klesne pod vodorovnou rovinu, čerpadlo se automaticky vypne.
5. Pro manuální odčerpání až na minimum lze plovák přidržet v poloze nahoře ručně (pozor na okamžité vypnutí při dosažení dna).

PLÁN PRAVIDELNÉ PREVENTIVNÍ ÚDRŽBY

Komponenta / Interval	Předepsaný servisní úkon a kontrola
Propláchnutí čistou vodou	Po každém čerpání silně znečištěné vody nechte čerpadlo pár minut přečerpávat čistou vodu
Čištění sací komory a oběžného kola	Odpojte ze sítě, vyšroubujte 3 šrouby sací patky a odstraňte namotané textilie a listí
Kontrola přívodního kabelu	Pravidelně prověřujte kabel proti prodření a zpuchření izolace
Kontrola funkce plováku	Udržujte plovák čistý, odstraňte mastné nánosy zamezující volnému překlápění kuličky
Zimní uskladnění	Před mrazy čerpadlo vyjměte, důkladně vyčistěte, vysušte a uložte v nezamrzajícím prostoru

DIAGNOSTIKA A ODSTRAŇOVÁNÍ PROVOZNÍCH PORUCH

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření
Čerpadlo běží, ale nečerpá vodu	Vzduchová kapsa v komoře, ucpané sání nebo zalomená výtlačná hadice	Nakloňte čerpadlo pro odvzdušnění komory, vyčistěte sací mřížku, narovnejte hadici
Čerpadlo se nerozběhne	Výpadek napájení, plovák v dolní poloze nebo zablokované oběžné kolo kamínkem	Zkontrolujte proud v síti, zvedněte plovák pro test, vyčistěte oběžné kolo od nečistot
Čerpadlo po chvíli chodu samo vypne	Tepelná ochrana rozepnula z důvodu přehřátí (horká voda nebo přetížení nečistotami)	Odpojte ze sítě, nechte 20 min zchladnout, zkontrolujte průchodnost oběžného kola
Čerpadlo nevypíná ani při prázdné nádrži	Plovákový spínač se zasekl o stěnu jímky nebo je vadný vnitřní mikrospínač	Uvolněte plovák, zajistěte mu volný prostor pro pohyb, případně vyměňte plovák

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE ODPADU A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



INFORMACE PRO UŽIVATELE K LIKVIDACI ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ (WEEE 2012/19/EU)
Uvedený symbol na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být vyhazovány do běžného komunálního odpadu. Za účelem správné ekologické likvidace, obnovy a recyklace odevzdejte tyto výrobky na určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Zajištěním správné likvidace pomůžete chránit cenné přírodní zdroje a zabráníte potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Použité provozní náplně (oleje, paliva) odevzdejte ve sběrném dvoře nebezpečného odpadu.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Výrobce / dovozce do Evropské unie tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že níže uvedené strojní zařízení:

Výrobek / Zařízení:	**PajAndy DrainPump 1400W Float Ponorné kalové a odvodňovací čerpadlo s plovákovým spínačem pro bazény, jímky a sklepy (průtok 8 000 l/h, výtlak 8 m)**
Typové označení / Model:	**PajAndy PA-DP1400**
Funkce a určení:	Ponorné kalové čerpadlo 1 400 W s plovákem

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- Směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních (MD)
- Směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)
- Směrnice 2014/35/EU o nízkém napětí (LVD)
- Směrnice 2011/65/EU (RoHS II) a (EU) 2015/863

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN EN 60335-1 ed. 3:2012 (Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost)
- ČSN EN 60335-2-41 ed. 2:2004 (Zvláštní požadavky na čerpadla pro kapaliny)
- ČSN EN 55014-1 ed. 5:2021, ČSN EN 55014-2 ed. 3:2021

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 21. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení spotřebních dílů (uhlíky, těsnění, řemeny, filtry, nože, kotouče, břity) a na škody vzniklé neodborným zacházením či zanedbanou údržbou.